

DELTA

Elektronisches Potentiometer, Taster **5TC8 425**
Electronic potentiometer, push button

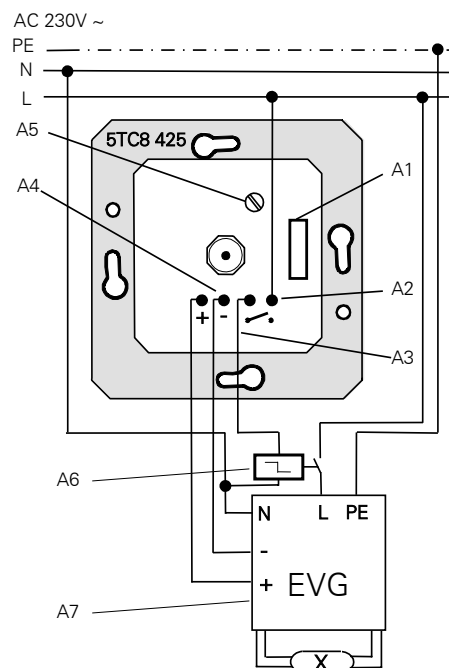
1 – 10 V / 0,05 A

Bedien- und Montageanleitung
Operating and mounting instructions

Stand: August 2005
 As at: August 2005

261863,41,14 "A"

A



Produkt- und Funktionsbeschreibung

Das Elektronische Potentiometer, Taster 5TC8 425 ist ein Unterputz-Geräteinsatz zur Helligkeitssteuerung von Leuchtstofflampen. Der Anschluss erfolgt an Elektronische-Vorschalt-Geräte (EVG) mit 1-10 V DC –Schnittstelle.

Die angeschlossenen EVG's bzw. Leuchtstofflampen werden durch Druck auf die Potentiometerachse über einen Fernschalter (nicht im Lieferumfang) an Spannung gelegt. Zur optimalen Anpassung an die Anzahl der gesteuerten EVG's wird empfohlen, vor Montage der Abdeckplatte die Einstellung der Grundhelligkeit mit dem Trimpotentiometer (siehe Bild A) vorzunehmen. Hierbei ist zu beachten, dass zum Zeitpunkt der Trimpotentiometer-Einstellung die volle Beleuchtungsstärke der Lampen erreicht ist (nach ca. 1 Min.)

Das Elektronische Potentiometer, Taster ist kein Dimmer sondern ein Steuergerät für Gleichspannungssignale.

Die Helligkeit ändert sich proportional zum eingestellten Drehwinkel. Der Stellbereich liegt bei ca. 270°.

Bedienung

Die Bedienung erfolgt über eine Abdeckplatte mit Drehknopf aus dem DELTA Produktspektrum.

Ein-/Ausschalten: Druck auf die Drehachse erzeugt Ansteuerung eines Fernschalters

Steuern:

(auf richtige Polarität +/- achten)
 Zunehmende Helligkeit Drehung im Uhrzeigersinn
 Abnehmende Helligkeit Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn

Anschlussbeispiel

Bild A

- A1 Sicherungshalter mit Sicherung T2 H 250 V
- A2 Aussenleiteranschluss
- A3 Lastanschluss Fernschalter
- A4 Steuereingang 1–10 V
- A5 Trimpotentiometer für Grundhelligkeit
- A6 Fernschalter
- A7 Dimmbares EVG

Technische Daten

Spannungsversorgung

- Steuerspannung: 1 – 10 V
- Max. Steuerstrom: 50 mA
- Lastanschluss: 2 A (ohmsche Belastung)

Sicherung gegen Kurzschluss

Der Lastkreis des elektronischen Potentiometer ist bei Kurzschluss durch eine Feinsicherung (A1) geschützt.

HINWEIS:

Am Sicherungshalter befindet sich auch eine Ersatzsicherung

Lastausgang:

Anzahl der ansteuerbaren Fernschalter oder Installationsschütze ist abhängig vom konstruktiven Aufbau deren Magnetsysteme

Steuerausgang:

- Max. 50 Stück Osram DIMM-EVG

ACHTUNG:

Nur EVG's und Leuchtstofflampen eines Herstellers verwenden.

Anschlüsse

Das Elektronische Potentiometer, Taster besitzt 4 Schraubanschlussklemmen mit Fahrstuhlklemmkörper.

Es sind folgende Leiter-/ querschnitte zulässig:

- 0,5 ... 4,0 mm² eindrähtig
- 0,5 ... 2,5 mm² feindrähtig mit oder ohne Aderendhülse (ohne Isolierkragen, gasdicht aufgedrimpt)

Mechanische Daten

- Gehäuse: Kunststoff
- Abmessungen: Teilungsmaß: 71 x 71 mm
Einbautiefe: 32 mm
- Gewicht: ca. 55 g
- Brandlast: ca. 1000 kJ
- Montage: Einbau in Gerätedosen
60 mm Ø, 40 mm tief nach DIN 49073-1

Elektrische Sicherheit

- Verschmutzungsgrad (nach IEC 60664-1): 2
- Schutzart (nach EN 60529): IP20
- Überspannungskategorie (nach IEC 60664-1): III
- Gerät erfüllt: EN 60669-2-1

EMV-Anforderungen

erfüllt: EN 60669-2-1

Umweltbedingungen

- Umgebungstemperatur im Betrieb: - 5 ... + 45°C
- Lagertemperatur: - 25 ... + 70°C
- rel. Feuchte (nicht kondensierend): 5% bis 93%

Approbation

VDE Approbation

Bitte Rückseite beachten!

Product and Applications Description

The electronic potentiometer, push button 5TC8 425 is a flush-mounting insert for controlling the brightness of fluorescent lamps. It is connected to electronic control gear (ECG) with 1-10 V DC interface.

The connected ECGs and fluorescent lamps are placed under voltage by pressing on the potentiometer axle, triggering the remote control switch (not in scope of delivery) For optimum adaptation to the number of controlled ECGs it is recommended that you set the basic brightness with the trimming potentiometer (see Figure A) prior to fitting the cover plate. When doing so you must make sure that the full illuminance of the lamps is reached (after approx. 1 min.) before you make the trimming potentiometer setting.

The electronic potentiometer, push button is not a dimmer but a control device for direct current signals.

The brightness changes proportionally to the set angle of rotation. The setting range is approx. 270°.

Operation

By means of a cover plate with rotary button from the DELTA range of products.

Switching on/off: Pressure on the rotary axle triggers the remote control switch

Controlling:

(check for correct polarity +/-)
 Increase brightness Turn clockwise
 Decrease brightness Turn counterclockwise

Connection Example

Diagram A

- A1 Fuse holder with fuse T2 H 250 V
- A2 Line terminal
- A3 load terminal remote control switch
- A4 Control input 1–10 V
- A5 Trimming potentiometer for basic brightness
- A6 Remote control switch
- A7 Dimmable ECG

Technical Specifications

Power supply

- Control voltage: 1 - 10 V
- Max. control current: 50 mA
- Load terminal: 2 A (resistive load)

Short-circuit protection

The load circuit of the electronic potentiometer is protected by a miniature fuse (A1) from short-circuits.

NOTE:

There is also a spare fuse on the fuse holder

Load output:

The number of activateable remote control switches or installation contactors is depending of the design from the magnetic systems

Control output:

- Max. 50 pcs Osram DIMM-ECG

NOTICE:

Use only ECGs and fluorescent lamps from the same manufacturer.

Connections

The electronic potentiometer, push button has 4 screw terminals with anti-slip terminal bodies.

The following conductors / cross sections are permissible:

- 0,5 ... 4,0 mm² Single-wire
- 0,5 ... 2,5 mm² Finely stranded with or without end sleeve (without insulating collar, with gas-tight crimp connection)

Mechanical specifications

- Housing: plastic
- Dimensions: Spacer units: 71 x 71 mm
Mounting depth: 32 mm
- Weight: approx. 55 g
- Fire load: approx. 1000 kJ
- Mounting: insertion in switch boxes with 60 mm Ø, 40 mm depth in accordance with DIN 49073-1

Electrical safety

- Pollution degree (according to IEC 60664-1): 2
- Protection (according to EN 60529): IP20
- Overvoltage category (according to IEC 60664-1): III
- Device complies with: EN 60669-2-1

Electromagnetic compatibility

complies with: EN 60669-2-1

Environmental specifications

- Ambient operating temperature: - 5 ... + 45°C
- Storage temperature: - 25 ... + 70°C
- Relative humidity (non-condensing): 5% to 93%

Certification

VDE certificate

Please see overleaf!



CE-Kennzeichnung
gemäss EMV-Richtlinie, Niederspannungsrichtlinie

Installationshinweise

VORSICHT:
Das Gerät ist vorgesehen für feste Installation in trockenen Innenräumen, zum Einbau in UP-Dosen oder AP-Gehäusen.

WARNUNG

- Das Gerät darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden.
- Beim Anschluss des Gerätes ist darauf zu achten, dass das Gerät freigeschaltet werden kann.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.

Montage und Verdrahtung

Die Leiter sind ca. 7...8 mm abzuisolieren und in den entsprechenden Schraubklemmen festzuschrauben.

Das Elektronische Potentiometer, Taster wird in Gerätedosen 60 mm Ø und 40 mm tief, mittels Schraub- oder Krallenbefestigung eingebaut.

Montage:

Bild B

- B1 Installationsdose (60 mm Ø, nach DIN 49073-1)
- B2 Langlöcher zur Befestigung
- B3 Befestigungskralen
- B4 Elektronisches Potentiometer, Taster
- B5 Befestigungsschrauben
- B6 Befestigungsmutter

Die Design-Abdeckplatten mit Drehknopf aus den verschiedenen DELTA-Programmen, werden mittels der Befestigungsmutter am Potentiometer zentrisch fixiert.

Einsatz- und Anwendungsmöglichkeiten

Prinzipschaltung mit zwei EVG's und Nebenstellenansteuerung:

Bild C

Allgemeine Hinweise

- Ein defektes Gerät ist an die zuständige Geschäftsstelle der Siemens AG zu senden.
- Diese Bedien- u. Montageanleitung ist dem Kunden auszuhändigen
- Bei zusätzlichen Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Technical Support:

+49 (0) 180 50 50-222
 +49 (0) 180 50 50-223
 <http://www.siemens.de/automation/support-request>



CE norm
complies with the EMC regulations, low voltage regulations

Installation Instruction

CAUTION:
The device is intended for fixed installation in dry interior rooms and for installation in flush-mounting boxes or surface-mounting cases.

WARNING

- The device must be mounted and commissioned by an authorized electrician.
- The device must not be opened.
- When connecting the device, a safety disconnection must be possible.
- The prevailing safety and accident regulations must be observed.

Mounting and Wiring

Remove approx. 7...8 mm of insulation from the conductors and secure in place in the relevant screw terminals.

The electronic potentiometer, push button is attached to box mounts, 60 mm Ø and 40 mm depth, with screw or claw fixing

Mounting:

Diagram B

- B1 Installation box (60 mm Ø, acc. to DIN 49073-1)
- B2 Fixing slots
- B3 Fixing claws
- B4 Electronic potentiometer, push button
- B5 Fixing screws
- B6 Fixing nut

The design-specific cover plates with rotary button from the various DELTA product ranges are fixed centrally to the potentiometer of the rotary-dimmer insert using the fixing nut.

Examples of Applications

Block circuit diagram with several ECGs and extension switches:

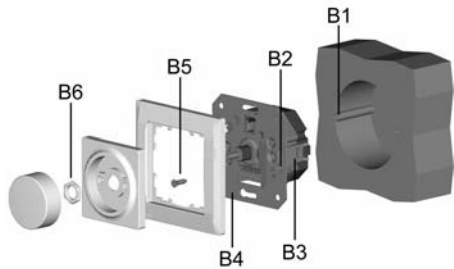
Diagram C

General Notes

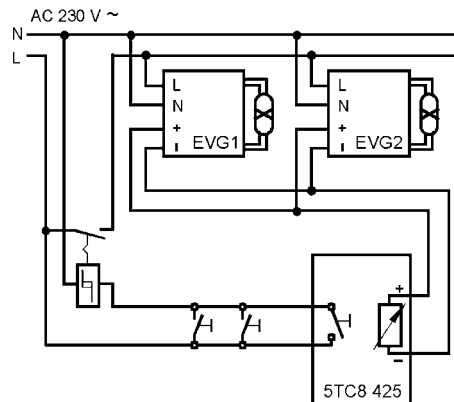
- Any faulty devices should be returned to the local Siemens office.
- These operating and mounting instructions must be handed over to the client
- If you have further questions concerning the product, please contact our technical support:

+49 (0) 180 50 50-222
 +49 (0) 180 50 50-223
 <http://www.siemens.de/automation/support-request>

B



C



DELTA

Potenciómetro electrónico,
pulsador

5TC8 425

Электронный потенциометр,
кнопочный

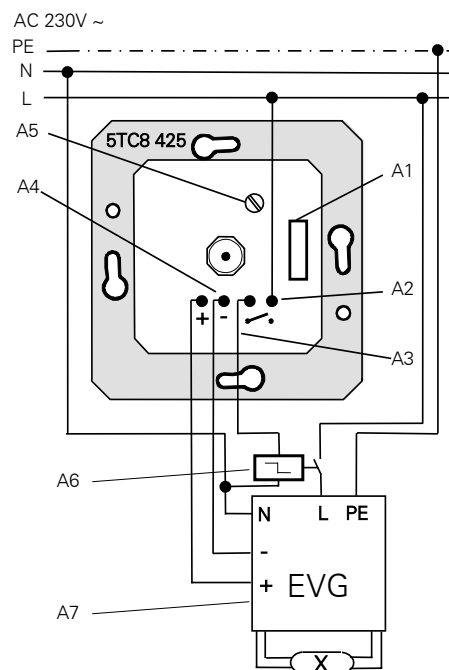
1 – 10 V / 0,05 A

Instrucciones de servicio y de montaje
Инструкция по эксплуатации и монтажу

Versión de: Agosto de 2005
по состоянию на: август 2005

251663.41.14 "A"

A



Descripción del producto y de su funcionamiento

El potenciómetro electrónico, pulsador 5TC8 425 es un aparato para el montaje empotrado que permite controlar la luminosidad de lámparas fluorescentes. La conexión se efectúa en los equipos electrónicos de arranque de alumbrado (EVG) con interfaz 1-10 V DC.

A los EVGs y a las lámparas fluorescentes se les aplica tensión presionando sobre el eje del potenciómetro mediante un teleinterruptor (no incluido en el alcance del suministro). Para la óptima adaptación a la cantidad de los equipos electrónicos de arranque de alumbrado (EVGs) controlados se recomienda ajustar la luminosidad básica con el potenciómetro trimmer antes del montaje la tapa (véase Figura A). Preste atención a que en el momento del ajuste del potenciómetro trimmer, las lámparas hayan alcanzado su intensidad de luminosidad máxima (al cabo de aprox. 1 minuto).

El potenciómetro electrónico, pulsador, no es un dimmer, sino un aparato de mando para señales de tensión continua.

La luminosidad cambia en proporción al ángulo de giro ajustado. El margen de corrección se sitúa en aprox. 270°.

Manejo

El manejo se efectúa por medio de una tapa con botón giratorio procedente de la gama de productos DELTA.

Conexión/Desconexión: La presión sobre el eje de giro activa un teleinterruptor

Control:
(preste atención a la polaridad correcta +/-)
Luminosidad creciente Girar en el sentido de las agujas del reloj
Luminosidad decreciente Girar en sentido contrario a las agujas del reloj

Ejemplo de conexión

Figura A

- A1 Portafusible con fusible T2 H 250 V
- A2 Conexión del conductor externo
- A3 Conexión de carga del teleinterruptor
- A4 Entrada de control 1-10 V
- A5 Potenciómetro trimmer para la luminosidad básica
- A6 Teleinterruptor
- A7 EVG regulable

Datos técnicos

Alimentación de tensión

- Tensión de control: 1 – 10 V
- Corriente de control máx.: 50 mA
- Conexión de carga: 2 A (carga óhmica)

Protección contra cortocircuito

El circuito de carga del potenciómetro electrónico está protegido contra cortocircuitos por un fusible de baja intensidad (A1).

NOTA:

El portafusible incluye también un fusible de recambio.

Salida de carga:

La cantidad de teleinterruptores o contactores de instalación activables depende del diseño de sus sistemas magnéticos

Salida de control:

- Máx. 50 uds. Osram DIMM-EVG

ATENCIÓN:

Utilícese solamente EVGs y lámparas fluorescentes del mismo fabricante.

Conexiones

El potenciómetro electrónico, pulsador tiene 4 bornes de conexión de tornillo con carcasa antideslizante.

Los conductores y las secciones transversales admisibles son:

- 0,5 ... 4,0 mm² monofilar
- 0,5 ... 2,5 mm² flexible con o sin vaina terminal (sin collarín aislante, engastado a prueba de gas)

Datos mecánicos

- Carcasa: plástico
- Dimensiones: módulo de ancho: 71 x 71 mm
profundidad: 32 mm
- Peso: aprox. 55 g
- Carga calorífica: aprox. 1000 kJ
- Montaje: integración en cajas de aparatos 60mm de Ø, 40 mm de profundidad según DIN 49073-1

Seguridad eléctrica

- Grado de contaminación (según IEC 60664-1): 2
- Grado de protección (según EN 60529): IP20
- Categoría de sobretensión (según IEC 60664-1): III
- El aparato corresponde a: EN 60669-2-1

Requisitos CEM

Normas cumplidas: EN 60669-2-1

Описание изделия и его функций

Электронный кнопочный потенциометр 5TC8 425 является механизмом прибора для скрытого монтажа для регулирования яркости люминесцентных ламп. Подключение осуществляется на электронных пускорегулирующих аппаратах (ЭПРА) с интерфейсом 1-10 В пост. тока.

К подключенным ЭПРА либо люминесцентным лампам посредством давления на ось потенциометра при помощи дистанционного выключателя (не входит в объем поставки) подключается напряжение. Для оптимального согласования числа регулируемых ЭПРА рекомендуется перед монтажом лицевой панели предпринять настройку базовой яркости с помощью дифференциального потенциометра (см. рисунок А). При этом необходимо обращать внимание на то, чтобы к моменту настройки с помощью дифференциального потенциометра была достигнута полная светосила ламп (после прикл. 1 мин.)

Электронный кнопочный потенциометр не является диммером, это регулируемый прибор для сигналов постоянного тока.

Яркость изменяется пропорционально установленному углу поворота. Диапазон настройки составляет прикл. 270°.

Управление

Управление осуществляется с помощью лицевой панели с поворотной ручкой из ассортимента изделий DELTA.

Включение/выключение: Давление на поворотную ось влечет за собой срабатывание дистанционного выключателя

Регулирование:
(учитывать правильный потенциал +/-)
Увеличение яркости Повернуть по часовой стрелке

Уменьшение яркости Повернуть против часовой стрелки

Пример подключения

Рисунок А

- A1 Держатель предохранителя с предохранителем T2 H 250 V
- A2 Подключение внешнего проводника
- A3 Подсоединение нагрузки дистанционного выключателя
- A4 Управляющий вход 1-10 В
- A5 Дифференциальный потенциометр для базовой яркости
- A6 Дистанционный выключатель
- A7 Регулируемый ЭПРА

Технические данные

Подача напряжения

- Управляющее напряжение: 1 – 10 В
- Макс. управляющий ток: 50 mA
- Подсоединение нагрузки: 2 A (активная нагрузка)

Предохранитель от короткого замыкания

Цель нагрузки электронного потенциометра в случае короткого замыкания защищена слаботочным предохранителем (A1).

УКАЗАНИЕ:

На держателе предохранителя также имеет запасной предохранитель

Выход на нагрузку:

Число управляемых дистанционных выключателей или инсталляционных контакторов зависит от конструктивного исполнения их магнитной системы

Управляющий выход:

- Макс. 50 шт. ЭПРА Osram DIMM

ВНИМАНИЕ:

Использовать ЭПРА и люминесцентные лампы только одного производителя.

Подключения

Электронный кнопочный потенциометр имеет 4 винтовые соединительные клеммы с подъемным зажимным элементом.

Допустимыми являются следующие проводники / поперечные сечения:

- 0,5 ... 4,0 mm² однопроводный
- 0,5 ... 2,5 mm² тонкопроводный с наконечником жилы или без него (без изоляционного выступа, герметично обжаты)

Механические данные

- Корпус: Пластмасса
- Размеры: Разделяющий размер: 71 x 71 mm
Глубина монтажа: 32 mm
- Вес: прикл. 55 g
- Тепловая нагрузка: прикл. 1000 кДж
- Монтаж: Установка в приборные розетки 60 мм Ø, 40 мм в глубину по DIN 49073-1

Электробезопасность

- Степень загрязнения (по IEC 60664-1): 2
- Вид защиты (по EN 60529): IP20
- Категория повышенного напряжения (по IEC 60664-1): III
- Прибор отвечает требованиям: EN 60669-2-1

Требования ЭМС

отвечает требованиям: EN 60669-2-1

E**Condiciones ambientales**

- Temperatura ambiente en servicio: - 5 ... + 45°C
- Temperatura de almacenamiento: - 25 ... + 70°C
- Humedad rel. (sin condensación): de 5% a 93%

Aprobaciones

Aprobaciones VDE

Marcado CE

Según Directiva CEM, Directiva sobre baja tensión

Instrucciones para la instalación**PRECAUCIÓN:**

El aparato está previsto para la instalación fija en interiores secos para ser integrado en cajas empotradas o en cajas de superficie.

**PELIGRO**

- El aparato sólo debe ser instalado y puesto en marcha por un electricista autorizado.
- El aparato no debe abrirse.
- Durante la conexión del aparato, preste atención a que el aparato pueda ser habilitado.
- Los reglamentos vigentes sobre la seguridad y la prevención de accidentes deben observarse.

Montaje y cableado

Los conductores deben pelarse hasta aprox. 7... 8 mm y fijarse en los correspondientes bornes de tornillo.

El potenciómetro electrónico, pulsador se monta en cajas de aparatos de 60 mm de Ø y 40 mm de profundidad, mediante fijación por tornillos o por garras.

Montaje:

Figura B

- B1 Caja de instalación (60 mm de Ø, según DIN 49073-1)
- B2 Agujeros alargados para la fijación
- B3 Garras de fijación
- B4 Potenciómetro electrónico, pulsador
- B5 Tornillos de fijación
- B6 Tuerca de fijación

Las tapas de diseño con botón giratorio de los diversos programas DELTA se fijan centradamente en el potenciómetro con ayuda de la tuerca de fijación.

Posibilidades de uso y aplicaciones

Esquema de circuitos con dos EVGs y activación de auxiliares:

Figura C**Indicaciones generales**

- Si el aparato está defectuoso deberá enviarse a la correspondiente filial de Siemens.
- Entregar en mano este manual de instrucciones e instalación al cliente.
- Para cualquier consulta adicional sobre el producto, diríjase a nuestro equipo de soporte técnico:

☎ +49 (0) 180 50 50-222

☎ +49 (0) 180 50 50-223

✉ <http://www.siemens.de/automation/support-request>**RUS****Условия окружающей среды**

- Окружающая температура при работе: - 5 ... + 45°C
- Температура хранения: - 25 ... + 70°C
- относ. влажность (без образования конденсата): от 5% до 93%

Апробация

Апробация VDE

Маркировка CE

согласно Директиве ЭМС, Директиве по низковольтным устройствам

Указания по установке**ОСТОРОЖНО:**

Прибор предназначен для фиксированной установки в сухих помещениях, для монтажа в скрытые розетки или в корпуса для внешнего монтажа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Прибор должен быть установлен и введен в эксплуатацию только специалистом-электриком, имеющим допуск.
- Прибор нельзя открывать.
- При подключении прибора учитывать то, что прибор может быть деблокирован.
- Необходимо соблюдать действующие правила техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.

Монтаж и разводка

Удалить изоляцию с проводников прил. на 7... 8 мм и привинтить в соответствующий винтовой зажим.

Электронный кнопочный потенциометр устанавливается в приборные розетки 60 мм Ø и 40 мм в глубину, посредством резьбового или захватного крепления.

Монтаж:

Рисунок В

- B1 Установочная розетка (60 мм Ø, по DIN 49073-1)
- B2 Продольные отверстия для крепления
- B3 Крепежные захваты
- B4 Электронный потенциометр, кнопочный
- B5 Крепежные винты
- B6 Крепежные гайки

Декоративные лицевые панели с поворотной ручкой из различных программ DELTA фиксируются с помощью крепежных гаек по центру на потенциометре.

Возможности использования и применения

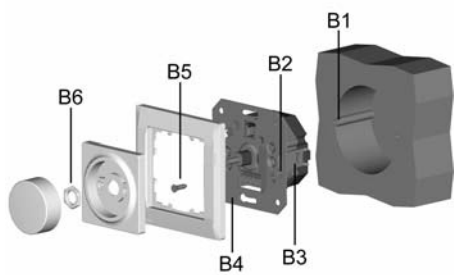
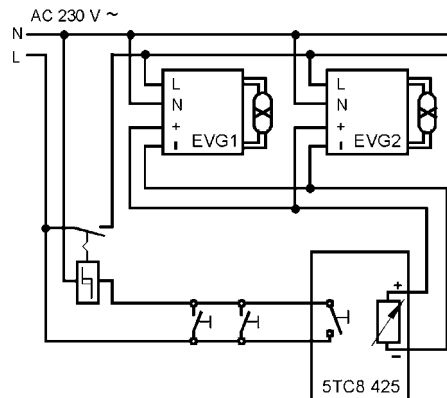
Блок-схема с двумя ЭПРА и управлением дополнительных устройств:

Рисунок С**Общие указания**

- Неисправный прибор высылается в соответствующий филиал Siemens AG.
- Данное руководство по управлению и монтажу должно быть вручено пользователю.
- В случае дополнительных вопросов по изделию обращайтесь в наш отдел технической поддержки:

☎ +49 (0) 180 50 50-222

☎ +49 (0) 180 50 50-223

✉ <http://www.siemens.de/automation/support-request>**B****C**

DELTA

Ηλεκτρονικό ποτενσιόμετρο, μπουτόν

5TC8 425

Elektronik potansiyometre, buton

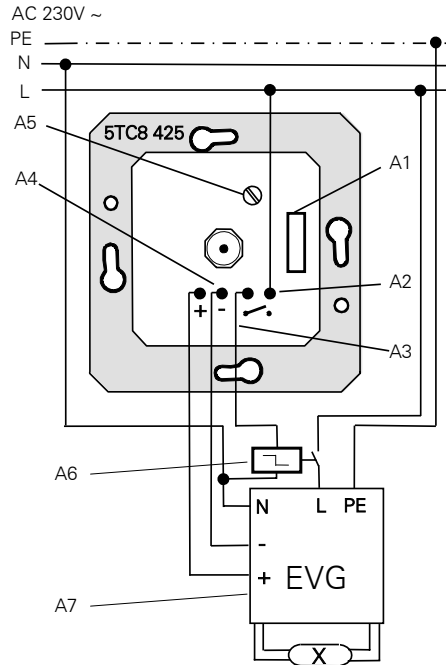
1 – 10 V / 0,05 A

Οδηγίες χειρισμού και εγκατάστασης
Kullanma ve montaj kılavuzu

Τελ. αναθ.: Αύγουστος 2005
Yayın: Ağustos 2005

2518653-41-14-9*

A



Περιγραφή προϊόντος και λειτουργίας

Το ηλεκτρονικό ποτενσιόμετρο, μπουτόν 5TC8 425 είναι ένας εντοχισμένος μηχανισμός για τον έλεγχο της φωτεινότητας των λαμπτήρων φθορισμού. Η σύνδεση γίνεται σε ηλεκτρονικές συσκευές τροφοδότησης με μπαλάστ (EVG) με διαπαφή 1-10V DC.

Οι συνδεδεμένες EVG ή λαμπτήρες φθορισμού τίθενται υπό τάση μέσω άσκησης πίεσης πάνω στον άξονα του ποτενσιόμετρου με τη βοήθεια τηλεχειριζόμενου διακόπτη (εκτός παραδοτέου). Για βέλπστη προσαρμογή στον αριθμό των ελεγχόμενων συσκευών τροφοδότησης με μπαλάστ συνιστάται, πριν από την τοποθέτηση του καλύμματος, η ρύθμιση της φωτεινότητας φόντου με το ποτενσιόμετρο μικρορύθμισης (βλέπε εικόνα A). Στο σημείο αυτό πρέπει να προσέξετε, ώστε κατά τη χρονική στιγμή ρύθμισης του ποτενσιόμετρου μικρορύθμισης να έχει επηρεαστεί η μέγιστη ένταση φωτισμού των λαμπτήρων (μετά από περ. 1 λεπτό).

Το ηλεκτρονικό ποτενσιόμετρο, μπουτόν δεν είναι ρεοσταπικός διακόπτης, αλλά μια συσκευή ελέγχου για σήματα συνεχούς τάσης. Η φωτεινότητα μεταβάλλεται ανάλογα με τη ρυθμισμένη γωνία περιστροφής. Η περιοχή ρύθμισης είναι περ. 270°.

Χειρισμός

Ο χειρισμός γίνεται μέσω ενός καλύμματος με περιστροφικό κομβίο από το πρόγραμμα διακοπών DELTA.

Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση: Η άσκηση πίεσης πάνω στον άξονα περιστροφής ενεργοποιεί έναν τηλεχειριζόμενο διακόπτη

Έλεγχος: (τηρήστε τη σωστή πολικότητα +/-)
Αυξημένη φωτεινότητα Περιστροφή προς τα δεξιά
Μειωμένη φωτεινότητα Περιστροφή προς τα αριστερά

Παράδειγμα σύνδεσης

Εικόνα A

- A1 Υποδοχή ασφάλειας με ασφάλεια T2 H 250 V
- A2 Σύνδεση εξωτερικού αγωγού
- A3 Σύνδεση φορτίου Τηλεχειριζόμενος διακόπτης
- A4 Είσοδος ελέγχου 1-10 V
- A5 Ποτενσιόμετρο μικρορύθμισης για φωτεινότητα φόντου
- A6 Τηλεχειριζόμενος διακόπτης
- A7 Συσκευή τροφοδότησης με μπαλάστ με δυνατότητα ρύθμισης φωτεινότητας

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης

- Τάση ελέγχου: 1 – 10 V
- Μέγ. ρεύμα ελέγχου: 50 mA
- Σύνδεση φορτίου: 2 A (φορτίο αντίστασης)

Ασφάλεια έναντι βραχυκυκλώματος

Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος το κύκλωμα φόρτισης του ηλεκτρονικού ποτενσιόμετρου προστατεύεται από μια ασφάλεια με λεπτό ηλεκτρόδιο (A1).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Στην υποδοχή της ασφάλειας βρίσκεται και μια ανταλλακτική ασφάλεια

Έξοδος φορτίου:

Ο αριθμός των ενεργοποιήσιμων τηλεχειριζόμενων διακοπών ή των επαφών εγκατάστασης εξαρτάται από την κατασκευαστική δομή των μαγνητικών τους συστημάτων.

Έξοδος ελέγχου:

- Μέγ. 50 τεμάχια Osram DIMM-EVG

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικές συσκευές τροφοδότησης με μπαλάστ και λαμπτήρες φθορισμού του ίδιου κατασκευαστή.

Συνδέσεις

Το ηλεκτρονικό ποτενσιόμετρο, μπουτόν διαθέτει 4 κοχλιωτούς ακροδέκτες με αντιολισθητικούς συνδετήρες.

Επιτρέπονται οι παρακάτω διατομές αγωγών:

- 0,5 ... 4,0 mm² μονόκλωνος
- 0,5 ... 2,5 mm² λεπτόκλωνος με ή χωρίς σωληνωτό ακροδέκτη (χωρίς κολάρο στεγάνωσης, αεριοστεγής σύνδεση)

Μηχανικά χαρακτηριστικά

- Περιβλήμα: Πλαστικό
- Διαστάσεις: Διαστάσεις αποστατών: 71 x 71 mm
Βάθος εγκατάστασης: 32 mm
- Βάρος: περ. 55 g
- Θερμικό φορτίο: περ. 1000 kJ
- Εγκατάσταση: Εγκατάσταση σε κουπί διακοπών Ø 60 mm, βάθος 40 mm κατά DIN 49073-1

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Βαθμός ρύπανσης (κατά IEC 60664-1): 2
- Βαθμός προστασίας (κατά EN 60529): IP20
- Κατηγορία υπέρτασης (κατά IEC 60664-1): III
- Η συσκευή συμμορφώνεται με το: EN 60669-2-1

Απαιτήσεις σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα συμμορφώνεται με τα: EN 60669-2-1

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας το οπισθόφυλλο!

Όρυν ve fonksiyon açıklaması

Elektronik potansiyometre, buton 5TC8 425, flüoresan lambaların aydınlılığını ayarlamada kullanılan bir siva altı aygıttır. Bağlantısı 1-10V DC arabirimli elektronik trafolar aracılığıyla yapılır.

Bağlı elektronik trafolar veya flüoresan lambalara potansiyometre eksenine baskı yoluyla bir uzak şalter (teslimat kapsamına dahil değil) aracılığıyla elektrik verilir. Kontrol edilen elektronik trafo sayısına optimal çalışma uygunluğunun sağlanabilmesi için, kapak plakasını monte etmeden önce trim potansiyometresinden temel aydınlık ayarının (bakınız Resim A) yapılması tavsiye edilir. Ancak burada trim potansiyometresi ayarı yapılması için lambaların azami tam aydınlılatma gücüne ulaşmış olduklarına (yakl. 1 dakika sonra) dikkat edilmelidir.

Elektronik potansiyometre, buton bir dimmer değil, eşit gerilim sinyalleri için bir kontrol aygıtıdır.

Aydınlık, ayarlanmış olan dönüş açısına göre kademeler halinde değişmektedir. Ayar sahası yakl. 270° dir.

Kullanım

Aygıtın kontrolü DELTA ürün yelpazesine dahil döner anahtarlı bir kapak plakası aracılığıyla gerçekleştirilmektedir.

Açma-kapatma: Döner eksen üzerine basılması uzak şalterin çalıştırılmasını sağlar

Kontrolü: (kutupların +/- doğru olmasına dikkat edilmeli)
Daha fazla aydınlık Saat yönünde çevrilir
Daha az aydınlık Saat yönü tersine çevrilir

Bağlantı örneği

Şekli A

- A1 Sigorta yuvası, T2 H 250 V sigorta ile
- A2 Harici kablo bağlantısı
- A3 Uzak şalter yük bağlantısı
- A4 Kumanda girişi 1-10 V
- A5 Temel aydınlık için trim potansiyometresi
- A6 Uzak şalter
- A7 Dimmerli elektronik trafo

Teknik özellikler

Şebeke bağlantısı

- Kumanda gerilimi: 1 – 10 V
- Azami kumanda akımı: 50 mA
- Yük bağlantısı: 2 A (ohm tipi yük)

Kısa devre sigortası

Elektronik potansiyometrenin yük dairesi kısa devreye karşı hassas sigorta (A1) ile korunur.

BİLGİ:

Sigorta yuvasında ayrıca yedek sigorta da mevcuttur.

Yük çıkışı:

Kontrol edilebilir uzak şalterlerin veya tesisat sigortalarının sayısı bunların manyetik sistemlerinin konstrüktif yapısına bağlıdır

Kumanda çıkışı:

- Azami 50 adet Osram DIMM-EVG (trafo)

UYARI:

Yalnız aynı üreticiye ait elektronik trafo ve flüoresan lambalar kullanılmalıdır.

Bağlantılar

Elektronik potansiyometre, buton elevatör sıkıştırma parçalı 4 adet vidalı bağlantı klemensine sahiptir.

İzin verilen kablo kesitleri:

- 0,5 ... 4,0 mm² tek telli
- 0,5 ... 2,5 mm² ince telli, kablo pabuçsuz (izolasyon halkasız, gaz sızdırmaz şekilde sarılmış)

Mekanik özellikler

- Gövde: Plastik
- Ebatlar: Parça ölçüsü: 71 x 71 mm
Montaj derinliği: 32 mm
- Ağırlık: yakl. 55 g
- Yangın yükü: yakl. 1000 kJ
- Montaj: Aygıt kutusu içine montaj 60 mm Ø, 40 mm derinlikte DIN 49073-1

Elektriksel güvenlik

- Kirlenme derecesi (IEC 60664-1'e göre): 2
- Koruma türü (EN 60529'a göre): IP20
- Aşırı voltaj kategorisi (IEC 60664-1'e göre): III
- Aygıtın uygun olduğu norm: EN 60669-2-1

Elektromanyetik uygunluk

Uygun norm: EN 60669-2-1

Lütfen arka sayfaya bakınız!



Συνθήκες περιβάλλοντος

- Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία: - 5 ... + 45°C
- Θερμοκρασία αποθήκευσης: - 25 ... + 70°C
- Σχετ. υγρασία (χωρίς συμπύκνωση): 5% έως 93%

Έγκριση

Έγκριση VDE

Σήμανση CE

σύμφωνα με την Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και την Οδηγία περί χαμηλής τάσης

Υποδείξεις εγκατάστασης

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η συσκευή σχεδιάστηκε για σταθερή εγκατάσταση σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία, για εγκατάσταση σε εντοιχισμένα κουτιά ή σε επίτοιχα περιβλήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση και η θέση σε λειτουργία της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή.
- Κατά τη σύνδεση της συσκευής θα πρέπει να προβλεφθεί απενεργοποίηση ασφαλούς.
- Πρέπει να τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

Εγκατάσταση και καλωδίωση

Απομονώστε τους αγωγούς από το μονωτικό υλικό σε μήκος περ. 7... 8 mm και βιδώστε καλά τους αντίστοιχους κοχλιοακροδέκτες.

Το ηλεκτρονικό ποτενσιόμετρο, μπουτόν τοποθετείται σε κουτιά διακοπών Ø 60 mm και βάθους 40 mm και στερεώνεται με τη βοήθεια βιδών ή αγκίστρων.

Εγκατάσταση:

Εικόνα Β

B1 Κουτί εγκατάστασης (Ø 60 mm, κατά DIN 49073-1)

B2 Επιμήκεις σπές στερέωσης

B3 Άγκιστρα στερέωσης

B4 Ηλεκτρονικό ποτενσιόμετρο, μπουτόν

B5 Βίδες στερέωσης

B6 Παξιμάδι στερέωσης

Τα καλύμματα με περιστροφικό κομβίο των προγραμμάτων DELTA στερεώνονται με τη βοήθεια του παξιμαδιού στερέωσης στο κέντρο του ποτενσιόμετρου.

Δυνατότητες χρήσης και εφαρμογής

Κυκλωματικό διάγραμμα συγκροτήματος με δύο EVG και απεύθυνση συσκευής επέκτασης:

Εικόνα C

Γενικές υποδείξεις

- Τυχόν ελαττωματικές συσκευές θα πρέπει να αποστέλλονται στα αρμόδια τμήματα της Siemens AG.
- Οι παρούσες οδηγίες χειρισμού και εγκατάστασης πρέπει να παραδίδονται στον πελάτη
- Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν, απευθυνθείτε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της εταιρείας μας:

☎ +49 (0) 180 50 50-222

☎ +49 (0) 180 50 50-223

✉ <http://www.siemens.de/automation/support-request>



Çevreyle ilgili koşullar

- Çalışma sırasında ortam sıcaklığı: - 5 ... + 45°C
- Depolama sıcaklığı: - 25 ... + 70°C
- Göreli nem (kondanse etmeden): %5 ila %93 arası

Sertifikalar

VDE Sertifikası

CE İşareti

Elektromanyetik uyumluk yönetmeliği, alçak gerilim yönetmeliğine göre

Kurulum bilgileri

DİKKAT:

Bu aygıt, kuru iç mekanlarda, UP kutuları veya AP gövdeleri içerisinde sabit montaj için tasarlanmıştır.



UYARI

- Aygıt yalnızca ruhsatlı bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve devreye alınmalıdır.
- Aygıt içi açılmamalıdır.
- Aygıt bağlantısı yapılırken aygıtın serbestçe açılıp-kapanmasına dikkat edilmelidir.
- Geçerli emniyet ve kaza önlemeye dair yönetmeliklere riayet edilmelidir.

Montaj ve kablaj

Kablolar yaklaşık 7... 8 mm izole edilmeli ve ilgili vidalı klemensler içerisine bağlanmalı.

Elektronik potansiyometre, buton aygıt kutusuna 60 mm Ø ve 40 mm derinlikte, vidalar veya kancalarla monte edilir.

Montaj:

Resim B

B1 Montaj kutusu (60 mm Ø, DIN 49073-1'e göre)

B2 Sabitleme için uzun delikler

B3 Sabitleme kancaları

B4 Elektronik potansiyometre, buton

B5 Sabitleme civataları

B6 Sabitleme somunu

DELTA çeşitli ürün programına ait ayar düğmeli Design kapak plakaları, sabitleme somunu aracılığıyla potansiyometre merkezinden sabitlenir.

Kullanım ve uygulama olanakları

İki elektronik trafo ve yan nokta kumandalı prensip şaltı:

Resim C

Genel bilgiler

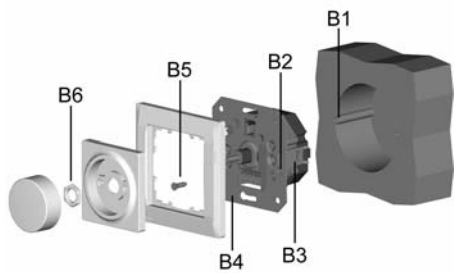
- Bozuk bir aygıt, Siemens AG'nin ilgili birimine geri gönderilmelidir.
- Bu kullanma ve montaj kılavuzu müşteriye teslim edilmelidir.
- Ürünle ilgili diğer sorularınız için lütfen Teknik Destek birimizle başvurunuz:

☎ +49 (0) 180 50 50-222

☎ +49 (0) 180 50 50-223

✉ <http://www.siemens.de/automation/support-request>

B



C

